



Bruxelles, 14 mai 2019  
(OR. en)

9272/19

---

---

Dosar interinstituțional:  
2019/0046(NLE)

---

---

SCH-EVAL 85  
MIGR 72  
COMIX 264

## REZULTATUL LUCRĂRILOR

---

Sursă:	Secretariatul General al Consiliului
Data:	14 mai 2019
Destinatar:	Delegațiile
Nr. doc. ant.:	8830/19
Subiect:	Decizie de punere în aplicare a Consiliului de formulare a unei recomandări privind soluționarea deficiențelor identificate în cadrul evaluării din 2018 referitoare la aplicarea de către <b>Elveția</b> a <i>acquis-ului</i> Schengen în domeniul <b>returnării</b>

---

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor Decizia de punere în aplicare a Consiliului de formulare a unei recomandări privind soluționarea deficiențelor identificate în cadrul evaluării din 2018 referitoare la aplicarea de către Elveția a *acquis-ului* Schengen în domeniul returnării, adoptată de Consiliu în cadrul reuniunii sale din 14 mai 2019.

În conformitate cu articolul 15 alineatul (3) din Regulamentul (UE) nr. 1053/2013 al Consiliului din 7 octombrie 2013, această recomandare va fi înaintată Parlamentului European și parlamentelor naționale.

Decizie de punere în aplicare a Consiliului de formulare a unei

**RECOMANDĂRI**

**privind soluționarea deficiențelor identificate în cadrul evaluării din 2018 referitoare la aplicarea de către Elveția a acquis-ului Schengen în domeniul returnării**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Regulamentul (UE) nr. 1053/2013 al Consiliului din 7 octombrie 2013 de instituire a unui mecanism de evaluare și monitorizare în vederea verificării aplicării acquis-ului Schengen și de abrogare a Deciziei Comitetului executiv din 16 septembrie 1998 de instituire a Comitetului permanent pentru evaluarea și punerea în aplicare a Acordului Schengen <sup>1</sup>, în special articolul 15,

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) Scopul prezentei decizii de formulare a unei recomandări este de a invita Elveția să întreprindă acțiuni de remediere pentru a soluționa deficiențele identificate în cursul evaluării Schengen efectuate în 2018 în domeniul returnării. În urma evaluării a fost adoptat, prin Decizia de punere în aplicare C(2019) 430 a Comisiei, un raport care cuprinde constatări și analize și prezintă bunele practici și deficiențele identificate.
- (2) Utilizarea de către forțele de poliție din cantonul Zürich a unor echipamente tehnice moderne, adaptate și portabile, care utilizează un program informatic ce facilitează identificarea rapidă a resortisanților țărilor terțe prin compararea datelor biometrice și consultarea bazelor de date pe teren, ar trebui să fie considerată o bună practică dacă se asigură respectarea deplină a cerințelor privind securitatea datelor cu caracter personal.

---

<sup>1</sup> JO L 295, 6.11.2013, p. 27.

- (3) Pentru a se asigura conformitatea cu acquis-ul Schengen în materie de returnare, în special cu standardele și procedurile stabilite de Directiva 2008/115/CE<sup>2</sup>, ar trebui să se acorde prioritate punerii în aplicare a recomandărilor 1, 2, 4, 5, 6, 11, 12, 14, 15, 18 și 20.
- (4) Ar trebui luate toate măsurile necesare pentru ca resortisanții țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală să fie returnați în mod eficace și proporțional.
- (5) Prezenta decizie de formulare a unei recomandări ar trebui să fie transmisă Parlamentului European și parlamentelor statelor membre. În termen de trei luni de la adoptarea acesteia, statul membru evaluat elaborează, în temeiul articolului 16 alineatul (1) din Regulamentul (UE) nr. 1053/2013, un plan de acțiune care să cuprindă o listă cu toate recomandările de remediere a deficiențelor identificate în raportul de evaluare și transmite acest plan Comisiei și Consiliului,

## RECOMANDĂ

Confederației Elvețiene:

1. să adapteze conținutul deciziilor de returnare emise de autoritățile competente, inclusiv de autoritățile cantonale, pentru a stabili sau a declara, în mod sistematic și cu claritate, șederea unui resortisant al unei țări terțe ca fiind ilegală și pentru a impune sau a stabili obligația de returnare, în conformitate cu cerințele articolului 6 alineatul (1) din Directiva 2008/115/CE, coroborat cu articolul 3 punctul 4 din directiva menționată;
2. să modifice dispozițiile relevante ale dreptului elvețian pentru a se asigura că deciziile de returnare emise pentru resortisanții țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală, inclusiv pentru cei care au primit o astfel de decizie ca urmare a unei decizii negative cu privire la cererea lor de protecție internațională, impun o obligație clară de părăsire a teritoriului Elveției pentru a se întoarce într-o țară terță în sensul definiției noțiunii de „returnare” prevăzute la articolul 3 punctul 3 din Directiva 2008/115/CE; să ia măsuri imediate pentru a alinia practica în consecință;

---

<sup>2</sup> Directiva 2008/115/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 decembrie 2008 privind standardele și procedurile comune aplicabile în statele membre pentru returnarea resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală (JO L 348, 24.12.2008, p. 98).

3. să ia măsuri menite să asigure faptul că, în conformitate cu jurisprudența Curții de Justiție a Uniunii Europene <sup>3</sup>, executarea deciziilor de returnare emise pentru resortisanții țărilor terțe care, deși fac deja obiectul unei decizii de returnare, depun o cerere de protecție internațională care este respinsă de autoritățile competente, este reluată din stadiul în care a fost întreruptă imediat ce cererea de protecție internațională a fost respinsă în primă instanță; în acest scop, să renunțe la practica de a emite noi decizii de returnare în astfel de cazuri;
4. să ia măsuri imediate pentru a se asigura că deciziile privind returnarea minorilor care sunt membri ai familiilor resortisanților țărilor terțe care fac obiectul unei obligații de returnare furnizează motivele de fapt și de drept în privința minorului (minorilor) în cauză, în conformitate cu articolul 12 alineatul (1) din Directiva 2008/115/CE; aceste condiții trebuie să fie îndeplinite atât în cazul în care minorul face obiectul unei decizii de returnare individuale, cât și în cazul în care minorul este inclus în decizia de returnare adresată părinților;
5. să efectueze o evaluare cuprinzătoare a împrejurărilor specifice fiecărui caz pentru a stabili durata efectivă a termenului de plecare voluntară acordat resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală care fac obiectul unei obligații de returnare; în acest scop, să renunțe la practica de a acorda în mod sistematic pentru plecarea voluntară un termen de treizeci de zile fără să țină seama de împrejurările specifice fiecărui caz;
6. să ia măsuri pentru a se asigura că, în urma unei evaluări cuprinzătoare a împrejurărilor specifice fiecărui caz, autoritățile competente fie nu acordă în mod sistematic resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală un termen pentru plecarea voluntară, fie acordă un termen mai scurt de șapte zile atunci când sunt îndeplinite condițiile prevăzute la articolul 7 alineatul (4) din Directiva 2008/115/CE, în special în cazul în care resortisanții țărilor terțe în cauză prezintă un risc pentru ordinea publică, siguranța publică sau securitatea națională;

---

<sup>3</sup> Cauza C-601/15 PPU, *J.N.*, ECLI:EU:C:2016:84.

7. să se asigure că o decizie privind legalitatea șederii resortisanților țărilor terțe este adoptată fără întârzieri nejustificate de către autoritățile competente în toate cazurile în care resortisanții țărilor terțe sunt reținuți, în conformitate cu articolul 6 din Directiva 2008/115/CE, astfel cum a fost interpretat de Curtea de Justiție a Uniunii Europene <sup>4</sup>. În special, să ia măsuri pentru a se asigura că termenul acordat de către autoritățile relevante resortisanților țărilor terțe pentru a prezenta eventuale observații privind legalitatea șederii lor nu conduce la întârzieri nejustificate în ceea ce privește emiterea deciziilor de returnare sau de alt tip, în special în cazul în care aceste informații sunt deja colectate sau sunt direct disponibile din alte surse și/sau prin intermediul altor proceduri;
8. să modifice dispozițiile relevante ale dreptului elvețian în vederea alinierii acestuia la jurisprudența Curții de Justiție a Uniunii Europene referitoare la incriminarea șederii ilegale în contextul procedurilor inițiate în conformitate cu Directiva 2008/15/CE; să ia măsuri pentru a alinia practica în consecință;
9. în ceea ce privește minorii neînsoțiți, să ia măsuri pentru a se asigura că autoritățile competente fie emit o decizie de returnare, fie acordă un drept de ședere, ținând seama în mod corespunzător de interesele superioare ale copilului, în conformitate cu articolul 5 din Directiva 2008/115/CE; să se asigure că, înainte de a decide emiterea unei decizii de returnare în astfel de cazuri, se furnizează întotdeauna asistență din partea unui organism adecvat, în conformitate cu articolul 10 alineatul (1) din directiva menționată;
10. să ia măsuri pentru a se asigura că, de îndată ce s-a emis o decizie de returnare pentru un minor neînsoțit, după ce s-a ținut seama în mod corespunzător de factorii prevăzuți la articolul 5 din Directiva 2008/115/CE și au fost îndeplinite condițiile prevăzute la articolul 10 din directiva menționată, autoritățile responsabile iau toate măsurile necesare și proporționale pentru a executa o astfel de decizie, inclusiv în cazul în care minorii neînsoțiți în cauză nu sunt dispuși să plece în mod voluntar;

---

<sup>4</sup> Cauza C-329/11, *Achughbalian*, ECLI:EU:C:2011:807.

11. să modifice dispozițiile relevante ale dreptului elvețian sau ale directivelor de punere în aplicare pentru a stabili criterii obiective și obligatorii care să definească existența riscului ca un resortisant al unei țări terțe să se poată sustrage, în special în scopul de a stabili dacă se acordă sau nu un termen pentru plecarea voluntară; să ia măsuri pentru a alinia practica în consecință;
12. să instituie programe eficiente de returnare voluntară asistată care să ofere sprijin inclusiv resortisanților țărilor terțe care nu au depus o cerere de protecție internațională, sub rezerva normelor privind accesul și eligibilitatea prevăzute de dreptul național;
13. să definească norme clare pentru a se asigura că deciziile de returnare și, după caz, interdicțiile de intrare pot fi emise în cazul resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală reținuți în timpul verificărilor la ieșire efectuate la frontierele externe, în urma unei evaluări de la caz la caz și cu respectarea principiului proporționalității;
14. să modifice anumite dispoziții ale dreptului național și să ia măsuri imediate pentru a se asigura că luarea în custodie publică în scopul îndepărtării are loc în practică și ca regulă în centre specializate de cazare și că recurgerea la cazare în cadrul unui penitenciar constituie doar o măsură excepțională, astfel cum se prevede la articolul 16 alineatul (1) din Directiva 2008/115/CE; atunci când este obligată să recurgă la cazarea în cadrul unui penitenciar, să se asigure că separarea de deținuții obișnuiți este garantată prin mijloace adecvate, care să reflecte pe deplin natura administrativă a luării în custodie publică, de exemplu prin alte mijloace decât prin izolarea resortisanților țărilor terțe în camerele lor de detenție;
15. să sporească disponibilitatea locurilor în centre specializate pentru luarea în custodie publică a resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală, în special a celor de sex masculin, aliniind capacitatea de luare în custodie publică la nevoile reale, pentru susținerea și consolidarea executării eficiente și proporționale a deciziilor de returnare în conformitate cu articolul 8 alineatul (1) din Directiva 2008/115/CE;

16. să se asigure că, în cadrul penitenciarului regional Thun, regimul de luare în custodie publică aplicat resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală care fac obiectul procedurilor de returnare le permite acestor persoane să petreacă mai mult timp în afara camerelor de detenție, că în camerele de detenție pătrunde lumină naturală suficientă și că există un spațiu în aer liber corespunzător; să utilizeze metode mai puțin intruzive decât perchezițiile corporale în cadrul procedurilor de admisie în penitenciarul regional Thun;
17. să se asigure că în cadrul penitenciarului regional Thun este prezent cu regularitate un număr suficient de membri ai personalului cu o formare corespunzătoare, în măsură să răspundă nevoilor resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală luați în custodie publică, precum și nevoilor familiilor, ale femeilor și ale minorilor, pentru a garanta atât securitatea incintelor, cât și asistența zilnică destinată persoanelor luate în custodie publică;
18. să se asigure că familiile fără copii luate în custodie publică în cadrul penitenciarului aeroportului din Zürich beneficiază de cazare separată, care să le garanteze un nivel corespunzător de intimitate, în conformitate cu articolul 17 alineatul (2) din Directiva 2008/115/CE, și că cei doi membri ai familiei nu sunt separați în mod sistematic;
19. să modifice regimul aplicabil resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală luați în custodie publică în cadrul centrului specializat al aeroportului din Zürich pentru a se asigura că, pe parcursul zilei, camerele de detenție sunt încuiate pentru intervalul de timp adecvat cel mai scurt posibil, în special că persoanele luate în custodie publică nu sunt încuiate în camerele lor de detenție mai mult de o zi întreagă în cursul săptămânii; să se asigure că persoanele luate în custodie publică au la dispoziție un spațiu interior de locuit de dimensiuni mai mari;
20. să modifice regimul aplicabil resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală luați în custodie publică în cadrul penitenciarului regional Berna pentru a se asigura că, pe parcursul zilei, camerele de detenție sunt încuiate pentru intervalul de timp adecvat cel mai scurt posibil; să se asigure că persoanele luate în custodie publică au la dispoziție un spațiu interior de locuit de dimensiuni mai mari.

Adoptată la Bruxelles,

*Pentru Consiliu  
Președintele*